



# 中加二轨对话

## China-Canada Track Two Dialogue

---

2017年11月16日 中国·北京  
November 16, 2017 Beijing, China



## 中国人民外交学会 Chinese People's Institute of Foreign Affairs

中国人民外交学会由周恩来总理倡导，于1949年12月成立，是新中国第一个专门从事人民外交的机构。周总理生前一直担任外交学会的名誉会长，陈毅元帅也曾任外交学会名誉会长。现任外交学会名誉会长为前外交部长李肇星。



外交学会的宗旨是增进中国人民与世界各国人民之间的相互了解和友谊，促进中国与世界各国之间友好关系的建立与发展，谋求世界和平、和谐、发展与合作。

为实现其宗旨，中国人民外交学会对国际形势、重大国际问题和外交政策进行研究；建立和发展与各国政治活动家及社会知名人士的联系与交往；开展与各国学术研究机构和社会团体的交流与合作，就重大国际和地区问题进行对话；组织和举办各种类型的论坛、研讨会、报告会、座谈会；为商界、财界、企业牵线搭桥，促进双边或多边经济合作；出版《外交》（英文版）季刊。

中国人民外交学会目前同世界上120多个国家的著名政治家、外交家（包括前国家元首、前政府首脑和外长、议员、政党领袖和部分未建交国家领导人）、社会活动家、企业界名流、著名国际问题研究专家和学者等保持着广泛联系，与一些国家的有关机构建立了双边或多边交流机制。中国人民外交学会开展对外交流的主体是理事会。理事会由高级顾问、顾问和理事组成。高级顾问和顾问由现任或前任国家领导人、政府高级官员及社会各界知名人士担任。理事由资深外交官以及从事国际问题和政策研究的专家学者担任。理事会的常设办事机构是常务理事会。常务理事会设会长一人，根据工作需要设副会长、秘书长、副秘书长等职务。

The Chinese People's Institute of Foreign Affairs (CPIFA) was founded in December 1949 on the initiative of the late Premier Zhou Enlai, the first of its kind devoted to people-to-people diplomacy after the founding of New China. The late Premier Zhou served as its Honorary President till the end of his life. Another Honorary President was the late Vice-Premier and Foreign Minister Marshal Chen Yi.

Successively serving as the President of CPIFA were Zhang Xiruo (from 1949 to 1973), Hao Deqing (from 1977 to 1983), Han Nianlong (from 1983 to 1991), Liu Shuqing (from 1991 to 1997), Mei Zaorong (from 1997 to 2003), Lu Qiutian (from 2003 to 2006), Yang Wenchang (from 2006 to 2016). The current President is Wu Hailong.

The purposes of CPIFA are to engage in studies on the world situation, international issues and foreign policies, and to carry out exchanges with statesmen, scholars, noted personages, relevant research institutions and social organizations of various countries, with a view to enhancing mutual understanding and friendship between the Chinese people and the people of all other countries, promoting the establishment and development of friendly relations and cooperation between China and other countries and making contributions to peace and development of the world.

CPIFA has maintained wide contacts with well-known statesmen and diplomats (including former heads of state, former heads of government and foreign ministers, members of parliaments, leaders of political parties and leaders of some countries that have not established diplomatic relations with China), as well as public figures, prominent entrepreneurs, famous research institutions on international issues and scholars of more than 120 countries in the world. It plays host to visiting foreign delegations and organizes Chinese delegations to visit abroad. It sponsors lectures by celebrities, organizes and participates in various kinds of academic lectures and seminars, so as to probe into and exchange views on international and regional issues in the political, economic, cul-

tural, security and other fields. It also has a quarterly publication Foreign Affairs Journal (English edition).

Members of CPIFA Council consist of distinguished figures from all circles in China, including international activists, senior diplomats and well-known scholars and specialists in international studies. CPIFA is headed by a President and four Vice-Presidents, who are assisted by a Secretary General and a few Deputy Secretaries General in their day-to-day work.



## 阿尔伯塔大学中国学院 China Institute, University of Alberta



阿尔伯塔大学中国学院是加拿大唯一一所专注于中国学的多学科智库及研究中心。该学院致力于激发和传播深度理解当代中国所需的知识，并且推动与中国在世界舞台上的角色变化相应的政策的发展。

阿尔伯塔大学中国学院成立于 2005 年。慈善家 Sandy 和 Cécile Mactaggart 博士夫妇向阿尔伯塔大学博物馆捐赠了一批珍贵的中国古代艺术品，省政府则同时拨出 3 千 7 百万加元，以匹配 Mactaggart 系列藏品的估价，并籍此建立了以增进加中了解为主旨的中国学院。

中国学院与国际研究机构及政府机构有着广泛的合作。学院积极打造并支持与中国相关的研究、学习及跨学科合作项目。中国学院同时也与校内其他院系合作，共同推进阿尔伯塔大学与中国相关的学术活动。

通过举办各类公共论坛、学术研讨会、培训，出版发行，以及在多间媒体上发表评论，中国学院已经成为了在加拿大有关中国政治经济发展、外交政策和国际经贸往来，尤其是与加拿大相关方面的一个权威声音。当前中国学院的研究课题主要包括中国在贸易、能源、投资和外交事务的发展变化。

### 当前研究项目

- > 中加外交和经济关系
- > 中国经济对全球的影响
- > 中国对外投资
- > 南海安全问题

### 近期会议活动

- > 中国在加拿大投资年度论坛
- > 亚洲海洋安全国际年度论坛
- > 中加关系论坛
- > 中国科技及创新圆桌会议
- > 东亚环境及环保论坛

The China Institute at the University of Alberta (CIUA) is Canada's only established, multi-disciplinary think tank and research centre focusing solely on China studies. The Institute strives to generate and disseminate knowledge that supports in-depth understanding of today's China and encourages policy development in response to China's evolving role in the world.

The Institute was established in 2005 with an endowment fund of \$37 million from the Government of Alberta, which matched the appraised value of The Mactaggart Art Collection, donated to the University of Alberta Museums by local philanthropists Sandy and Cécile Mactaggart.

Working with the international research community and government agencies, the China Institute builds and supports China-related research, learning and interdisciplinary partnerships. CIUA also works with its campus partners to promote China-related scholarship at the University of Alberta.

Through a wide range of public forums, research seminars, publications, training and media commentaries, CIUA has emerged as a voice of authority in Canada on political and economic developments inside China and on its foreign policy and its international economic ties, especially in relation to Canada. Current research involves the evolving role of China in trade, energy, investment and foreign affairs.

#### Current Research Projects

- > Canada-China Diplomatic and Economic Relations
- > Global Impact of the Chinese Economy
- > Chinese Outbound Investment
- > Security Issues of the South China Sea

#### Recent Conferences

- > National Annual Forum on Chinese Investment in Canada
- > Annual International Forum on Asia Maritime Security
- > Canada-China Relations Forum
- > China's Science, Technology and Innovation Roundtable
- > Environment and Environmentalism in East Asia Forum



CHINA  
INSTITUTE



## 会议日程

### 11月16日（星期四）

- 09:00-09:15      **开幕式**  
卢树民大使致辞  
侯秉东院长致辞
- 09:15-10:30      **议题 1：中加关系现状及未来发展**  
主持人：卢树民  
主要发言：徐学渊  
                    赵 朴
- 10:30-10:45      茶歇
- 10:45-11:30      **议题 2：中加人文交流**  
主持人：蒙特·索尔伯格  
主要发言：罗 岚  
                    章均赛
- 11:30-12:45      午餐
- 13:00-14:00      **议题 3：中加经贸关系及自由贸易协定**  
主持人：侯秉东  
主要发言：柯非普、何芬丽  
                    李 飞、张建平
- 14:00-14:45      **议题 4：地区安全问题**  
主持人：陈乃清  
主要发言：杨希雨  
                    布莱恩·乔布
- 会议结束**
- 15:30-16:30      外交部郑泽光副部长会见加方代表

## MEETING AGENDA

Nov 16 Thu

- 09:00-09:15 Opening remarks:  
Amb. Lu Shumin  
Mr. Gordon Houlden
- 09:15-10:30 Topic 1: China-Canada Relations: Current Status and Future Development  
Chair: Amb. Lu Shumin  
Main Presenter:  
Amb. Guy Saint-Jacques  
Ms. Xu Xueyuan (MFA)
- 10:30-10:45 Tea break
- 10:45-11:30 Topic 2: China-Canada People-to-People Ties  
Chair: Hon. Monte Solberg  
Main Presenter:  
Amb. Robert Wright  
Amb. Zhang Junsai
- 11:30-12:45 Lunch
- 13:00-14:00 Topic 3: China-Canada Economic and Trade Relations and FTA  
Chair: Gordon Houlden  
Main Presenter :  
Amb. Phil Calvert  
Ms. Martha Hall Findlay  
Mr. Li Fei (MOFCOM)  
Prof. Zhang Jianping
- 14:00-14:45 Topic 4: Regional Security Issues  
Chair: Amb. Chen Naiqing  
Main Presenter:  
Mr. Yang Xiyu  
Prof. Brian Job
- 15:30-16:30 Meeting with Mr. Zheng Zeguang, Deputy Minister of Foreign Affairs  
At Ministry of Foreign Affairs

## 中方代表

1. 卢树民 前外交学会常务副会长、前驻加大使（团长）
2. 陈乃清 外交学会副会长
3. 兰立俊 前驻加大使
4. 章均赛 前驻加大使
5. 徐学渊 外交部美大司副司长
6. 李 飞 商务部美大司副司长
7. 江 山 前商务部美大司司长、前驻加使馆商务公参
8. 张建平 商务部国际贸易经济合作研究院学术委员会副主任
9. 杨希雨 国际问题研究院研究员

## Chinese Participants

1. **Amb. Lu Shumin**, Former Executive Vice President of the Chinese People's Institute of Foreign Affairs (CPIFA); former Ambassador to Canada; Delegation Leader
2. **Amb. Chen Naiqing**, Vice President of CPIFA
3. **Amb. Lan Lijun**, Former Chinese Ambassador to Canada
4. **Amb. Zhang Junsai**, Director-General of Administration of Diaoyutai State Guesthouse; former Chinese Ambassador to Canada
5. **Ms. Xu Xueyuan**, Deputy Director-General of North American & Oceanian Affairs, Ministry of Foreign Affairs (MFA)
6. **Mr. Li Fei**, Deputy Director-General of North American & Oceanian Affairs, Ministry of Commerce (MOFCOM)
7. **Mr. Jiang Shan**, Former Director-General of North American & Oceanian Affairs, MOFCOM; former Minister-Counselor at Chinese Embassy in Ottawa
8. **Prof. Zhang Jianping**, Deputy Director of Academic Steering Committee, Chinese Academy of International Trade Economic Cooperation (CAITEC), MOFCOM
9. **Mr. Yang Xiyu**, Senior Fellow, China Institute of International Studies

## 加方代表

1. 侯秉东 (Gordon Houldon)  
阿尔伯塔大学中国学院 (China Institute, University of Alberta) 院长 (团长)
2. 蒙特·索尔伯格 (Monte Solberg)  
前公民与移民部长、人力资源与社会发展部长
3. 赵朴 (Guy Saint-Jacques)  
前驻华大使
4. 罗岚 (Robert Wright)  
前驻华大使
5. 柯非普 (Phil Calvert)  
前驻泰国、老挝大使、前驻华公使
6. 何芬丽 (Martha Hall Findlay)  
前自由党联邦众议员、加拿大西部基金会 (West Foundation) 总裁、首席执行官
7. 布莱恩·乔布 (Brian Job)  
不列颠哥伦比亚大学亚洲研究院副院长、政治学教授、亚太基金会高级研究员
8. 董珠雅 (Joya Donnelly)  
驻华大使馆政务参赞
9. 贺文龙 (Ron Hoffmann)  
阿尔伯塔省亚太地区高级专员
10. 关振强 (John Gruetzner)  
信得赢咨询公司 (Intercedent) 创始人
11. 王佳 (Jia Wang)  
阿尔伯塔大学中国学院副院长
12. 唐倩 (Qian Tang)  
阿尔伯塔大学中国学院研究员

## Canadian Participants

1. **Prof. Gordon Houlden**  
Director, China Institute, University of Alberta
2. **Hon. Monte Solberg**  
Former Minister of Citizenship and Immigration and Minister of Resources and Social Development; Principle, New West Public Affairs
3. **Amb. Guy Saint-Jacques**  
Former Canadian Ambassador to P. R. China (2012-2016)
4. **Amb. Robert Wright**  
Former Canadian Ambassador to P. R. China (2005-2009)
5. **Amb. Phil Calvert**  
Former Director General, North Asia and Former Canadian Ambassador to Thailand, Cambodia and Lao PDR
6. **Ms. Martha Hall Findlay**  
President and CEO, Canada West Foundation; Former Member of the Canadian Parliament and Leadership Candidate
7. **Prof. Brian Job**  
Professor of Political Science and Associate Director, Institute of Asian Research, UBC
8. **Ms. Joya Donnelly**  
Head of Political Section, Canadian Embassy in Beijing
9. **Mr. Ron Hoffmann**  
Senior Representative for the Asia Pacific Basin Government of Alberta
10. **Mr. John Gruetzner**  
Principal and Founder, Intercedent
11. **Ms. Jia Wang**  
Deputy Director, China Institute, University of Alberta
12. **Ms. Qian Tang**  
China Institute, University of Alberta



## 卢树民

Amb. Lu Shumin

- 1976-1977 中华人民共和国外交部美大司科员
- 1977-1979 驻加拿大大使馆职员
- 1979-1985 北京外交人员服务局科员
- 1985-1989 驻澳大利亚联邦大使馆三秘、二秘
- 1989-1993 外交部美大司二秘、副处长、处长、参赞
- 1993-1994 外交部美大司副司长
- 1994-1998 驻美利坚合众国大使馆参赞、公使衔参赞
- 1998-2002 外交部美大司司长
- 2002-2004 驻印度尼西亚共和国特命全权大使
- 2004-2008 驻加拿大特命全权大使
- 2008-2011 驻澳门特别行政区特派员公署特派员
- 2011-2017 外交学会常务副会长

- 1977-1979 Staff member, Department of North American and Oceanian Affairs, Foreign Ministry
- 1977-1979 Staff member, Chinese Embassy in Canada
- 1979-1985 Staff member, Beijing Service Bureau for Diplomatic Missions
- 1985-1989 Third Secretary, Second Secretary, Chinese Embassy in Australia
- 1989-1993 Second Secretary, Deputy Director, Director, Counsellor, Department of North American and Oceanian Affairs, Foreign Ministry
- 1993-1994 Deputy Director-general of Department of North American and Oceanian Affairs, Foreign Ministry
- 1994-1998 Counsellor, Minister Counsellor, Chinese Embassy in USA
- 1998-2002 Director general of Department of North American and Oceanian Affairs, Foreign Ministry
- 2002-2005 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of China to Indonesia
- 2005-2008 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of China to Canada
- 2008-2011 Commissioner of Foreign Ministry in the Macao Special Administrative Region
- 2011-2017 Executive Vice President of the Chinese People's Institute of Foreign Affairs



## 陈乃清

Amb. Chen Naiqing

- 1974年 进入外交部
- 1975-1976 大不列颠及北爱尔兰联合王国伦敦经济学院学习
- 1976-1982 中国驻大不列颠及北爱尔兰联合王国大使馆职员、随员
- 1982-1986 外交部翻译室英文处三秘
- 1986-1988 外交部西欧司综合处二秘
- 1988-1992 中国常驻联合国代表团二秘、一秘
- 1992-1995 外交部政策研究室一秘、处长、参赞
- 1996-2003 外交部政策研究室副主任
- 2003-2007 中国驻挪威王国特命全权大使
- 2007-2008 朝鲜半岛事务大使
- 2008-2009 中国常驻联合国代表团公使衔参赞
- 2009-2012 中国驻美利坚合众国大使馆公使衔参赞
- 2012- 中国人民外交学会副会长



- 1974-1975 Chinese Foreign Ministry
- 1975-1976 Studied at the London School of Economics and Political Science
- 1975-1982 Staff member, then Attaché, Embassy of the People's Republic of China in the United Kingdom
- 1982-1986 Third Secretary, Department of Translation and Interpretation, MFA
- 1986-1988 Second Secretary, West European Department, MFA
- 1988-1992 Second Secretary, then First Secretary, Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations
- 1992-1995 First Secretary, Director, then Counselor, Department of Research and Policy Planning, MFA
- 1996-2003 Deputy Director-General, Department of Research and Policy Planning, MFA
- 2003-2007 Ambassador to the Kingdom of Norway
- 2007-2008 Ambassador for Korean Peninsula Affairs
- 2008-2009 Minister Counselor, Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations
- 2009-2012 Minister Counselor, Chinese Embassy to USA
- 2012- Vice President of the CPIFA



**兰立俊**  
Amb. Lan Lijun

**工作经历:**

历任中国驻特立尼达和多巴哥使馆随员；驻温哥华总领馆副领事、领事；驻洛杉矶总领馆领事；外交部拉美和加勒比司副处长；外交部美大司处长、参赞、副司长等。2000.11 起先后出任中国驻洛杉矶总领馆总领事（大使衔）、驻美国使馆公使（副馆长）、驻印度尼西亚、加拿大和瑞典王国特命全权大使。

现任中国人民外交学会理事、中国国际问题研究基金会总负责人、中国外交史学会常务理事等。

**教育经历:**

毕业于北京外国语大学英文系，获学士学位；曾赴加拿大皇后大学和麦吉尔大学留学；1999.6 获美国哈佛大学肯尼迪政府学院公共管理硕士学位。

### Work Experience

Served as Attaché, Chinese Embassy in Trinidad & Tobago □ Vice Consul & then Consul, Chinese Consulate General in Vancouver; Consul, Chinese Consulate General in Los Angeles □ Deputy Director, Department of Latin America & Caribbean Affairs, Ministry of Foreign Affairs, China □ Director, Counselor & Deputy Director General, Department of North American and Oceanian Affairs, Ministry of Foreign Affairs, China.

Since November 2000, Served as Consul General (Ambassadorial Rank), Chinese Consulate General in Los Angeles; Minister (Deputy Chief of Mission), Chinese Embassy in United States of America; Chinese Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Indonesia, Canada and Sweden.

Currently serving as Council Member of Chinese People's Institute of Foreign Affairs (CPIFA) □ Acting President of China Foundation For International Studies; Standing member, Institute of Diplomatic History of PR China,.

### Education

Bachelor degree , English Department, Beijing Foreign Studies University, and then Graduate Studies, Queens University and McGill University in Canada.

MPA, Kennedy School of Government, Harvard University, USA.



## 章均赛

Amb. Zhang Junsai

章均赛，男，1953年10月生，毕业于北京外国语大学

2014- 外交部钓鱼台宾馆管理局局长

中国人民外交学会理事

外交学院第四届董事会董事

2010-2014 驻加拿大大使

2006-2010 驻澳大利亚大使

2003-2006 外交部美大司副司长

2000-2003 驻斐济大使

1997-2000 驻澳大利亚使馆参赞

1995-1997 外交部美大司一秘、处长

1991-1995 驻悉尼总领馆领事

1983-1991 外交部美大司随员、二秘

1979-1983 驻新西兰使馆随员

Director General, Administration of Diaoyutai State Guesthouse of the Ministry of Foreign Affairs of the P. R. China, Council member of Chinese People's Institute of Foreign Affairs, Member of China Foreign Affairs University Board of the Fourth

### Education

Graduated from Beijing Foreign Studies University, Beijing, China, in 1974

### Work Experience

- Apr. 2014- present      Director General, Administration of Diaoyutai State Guesthouse of the Ministry of Foreign Affairs of the P. R. China  
Council member of Chinese People's Institute of Foreign Affairs  
Member of China Foreign Affairs University Board of the Fourth
- Feb. 2010- Feb. 2014      Chinese Ambassador to Canada
- Dec. 2006- Feb. 2010      Chinese Ambassador to Australia
- Jan. 2003- Dec. 2006      Deputy Director-Generals, Department of North American and Oceanian Affairs of Ministry of Foreign Affairs in China
- Apr. 2000 - Jun. 2003      Chinese Ambassador to Fiji
- Jul. 1997 - Apr. 2000      Counselor, Embassy of the People's Republic of China in Australia
- Dec. 1995 - Jul. 1997      Section chief, Department of North American and Oceanian Affairs of Ministry of Foreign Affairs in China
- May 1991 - Dec. 1995      Consular, Consulate General of the People's Republic of China in Sydney, Australia
- Apr. 1983 - May 1991      Second secretary, Department of North American and Oceanian Affairs of Ministry of Foreign Affairs in China
- Apr. 1979 - Apr. 1983      Attache, Embassy of the People's Republic of China in New Zealand



**徐学渊**  
Ms. Xu Xueyuan

1995—1997 年，外交部美大司随员。

1997—2001 年，驻特立尼达和多巴哥使馆三秘。

2001—2011 年，外交部美大司二秘、副处长、处长。

2011—2015 年，驻美国使馆参赞。

2015 年至今，外交部美大司副司长。

1995-1997	Attaché, Department of North American & Oceanian Affairs, Ministry of Foreign Affairs
1997-2001	Third Secretary, Chinese Embassy in Trinidad & Tobago
2001-2011	Second Secretary, Division Deputy Director-General & Division Director-General
2011-2015	Counsellor, Chinese Embassy in the United States
2015-	Deputy Director-General, Department of North American & Oceanian Affairs, Ministry of Foreign Affairs



李 飞  
Mr. Li Fei

李飞毕业于对外经济贸易大学，现任商务部美洲大洋洲司副司长。

1990年-1993年，商务部欧洲司，科员；

1993年-1996年，中国驻瑞典使馆经商处，随员；

1996年-1997年，商务部欧洲司，主任科员；

1997年-2000年，中国驻英国使馆经商处，三等秘书、二等秘书；

2000年-2007年，商务部欧洲司，副处长、处长；

2007年-2012年，中国驻芬兰大使馆，经商参赞；

2012年-2016年，中国驻荷兰大使馆，经商参赞；

2016年至今，商务部美洲大洋洲司，副司长。



Li Fei graduated from UIBE and is now the Deputy Director General of Department of American and Oceanian Affairs of Ministry of Commerce of China.

From 1990 to 1993, desk officer, Department of European Affairs, MOFCOM.

From 1993 to 1996, attaché, Chinese Embassy in Sweden.

From 1996 to 1997, third secretary, Department of European Affairs, MOFCOM.

From 1997 to 2000, third secretary, second secretary, Chinese Embassy in Britain.

From 2000 to 2007, deputy director, director, Department of European Affairs, MOFCOM.

From 2007 to 2012, economic and commercial counselor, Chinese Embassy in Finland.

From 2012 to 2016, economic and commercial counselor, Chinese Embassy in the Netherland.

From 2016, Deputy Director General, Department of American and Oceanian Affairs, MOFCOM.



**江 山**  
Mr. Jiang Shan

1987 年进入对外经济贸易部（商务部前身），入职美大司工作。先后担任过副处长、处长、副司长和司长。主要职责为参与中国与美大地区国家的经贸战略及双边政策制定及实施，组织召开双边经济贸易联委会，参与区域及多边经贸谈判，包括市场准入、投资协定及自由贸易协定等，处理重大涉外双边贸易投资事宜等。同时也深度参与涉外经贸法律法规及政策的制定、实施与监督。（如进出口、吸引外资和对外投资）。为跨国公司来华投资及中国企业海外并购提供有效咨询和帮助并协助解决有关纠纷。

先后两次在中国驻加拿大使馆工作，1993-1995 任一等秘书，2007-2013 任经济商务公使衔参赞。2016 年退休至今。现与夫人居住在北京。

**业余爱好：**

阅读、旅游、钓鱼及滑雪

**教育背景：**

云南大学（本科）、对外经济贸易大学（硕士），长江商学院（EMBA），多伦多大学进修

Mr. Jiang Shan joined the Chinese Ministry of Foreign Economic and Trade (later the Ministry of Commerce) in 1987, and served in the Department of American and Oceanian Affairs. He held the positions of deputy director, director, deputy director-general and director-general in the Department. He was responsible for making and implementing economic and trade development strategy and bilateral policies between China and countries in the region and handled important trade and investment issues with these countries. He was heavily involved in the making and supervision of laws and regulations, economic and trade policies regarding China's import and export, inbound and outbound investment, trade remedies as well. He helped foreign transnationals to invest in China and Chinese enterprises to do M&A overseas, providing them with pertinent and penetrating advices, seeking solutions to their problems and disputes.

Mr. Jiang Shan was posted twice at the Chinese Embassy in Canada, from 1993 to 1995 (first secretary, Economic and Commercial), 2007 to 2013 (Minister Counsellor, Economic and Commercial). He recently retired from the Chinese Ministry of Commerce. He has traveled extensively and currently resides in Beijing with his wife.

**Hobbies:**

Reading, traveling, fishing and skiing.

**Education:**

Graduated from Yunnan University with BA, Beijing University of International Business and Economics with MA, and Cheung Kong Graduate School of Business with EMBA; Studied at University of Toronto with a certificate.



**张建平**  
Prof. Zhang Jianping

张建平，男，研究员，现任商务部研究院区域经济研究中心主任、西亚非洲所所长，兼院学术委员会副主任。中国社会经济系统分析研究会副理事长，国家林业局、中国国际贸易促进会和中国国际商会专家组成员，对外经贸大学博导、北京大学、南开大学和首都经贸大学校外硕士导师，PECC 中国委员，中国人民外交学会和中国国际交流协会常务理事，央视、凤凰卫视、CNR 和 CRI 评论员。曾任国家发展和改革委员会对外经济研究所国际合作室主任、研究员。主要研究国际经济，国际区域合作与中国对外投资。曾主持 60 多项课题，为联合国、世行等国际机构提供咨询和开展研究 30 多次。曾在国务院新闻办宣讲一带一路。曾为俄副总理苏瓦洛夫提供咨询。多次在国际可持续发展研究中心（ICTSD）、美国战略与国际研究中心（CSIS）和亚洲开发银行研究所（ADB I）等国际智库发表演讲。发表论文百余篇，专著 4 部。获国家发改委和商务部三等奖 5 项。曾连续三年获国家发改委宏观院一等奖。北大环境科学学士、生态学硕士，中国社会科学院投资经济学博士，国家信息中心博士后。

Prof. Zhang Jianping is the Director General, Center for Regional Economic Cooperation and the Director General, Institute for Western Asia and Africa, Chinese Academy of International Trade and Economic Cooperation, MOFCOM. He is also the Vice President of China's Research Association of Social and Economic System. He used to be Director, Department of International Economic Cooperation of Institute for International Economic Research, NDRC, PRC. He specializes in international economics, regional economic cooperation and China's ODI. He has chaired more than 60 study projects and offered international consultancy many times for UN, WB, ADB, APEC, DAVOS etc. Especially, in 2015 he has introduced the Belt and Road Initiative to the media circle invited by the State Council information office of the PRC. In 2012 he provided consultancy for the Vice Premier of Russia on 2012 APEC Agenda. He presented many times in ICTSD, CSIS, ADBI and so on. More than 100 papers and 4 books have been published. He has awarded the third-class academic prizes of NDRC and MOFCOM (Ministry Level) five times and the first-class prizes three times (2008-2010) in Academy of Macro Economics Research, NDRC. He obtained the Bachelor Degree and the Master Degree in Science from Peking University, PhD in Economics from Chinese Academy of Social Sciences. He was also the post doctor of National information Center, China. Now he is also the adviser of Master Degree candidates in Economics of Peking University, Nankai University and Capital University Economic and Business, the PhD adviser of the University of International Business and Economics, the Member of Expert Panel, State Forestry Administration, PRC, the member of China National committee of PECC, China Council for the Promotion of International Trade, Chinese People's Institute of Foreign Affairs and Chinese Association for international Understanding, the commentator of CCTV, Phoenix TV, CRI and CNR.



**杨希雨**  
Mr. Yang Xiyu

杨希雨，中国国际问题研究院研究员，主要从事亚太问题研究。中国国务院特殊津贴专家。美国斯坦福大学 2006—2007 年 Pantech 客座高级研究员。曾先后于 1994 年到 1998 年在中国驻美国大使馆任一等秘书、参赞，2002 年到 2003 年在中国常驻联合国代表团任参赞，2004 年到 2005 年任外交部朝鲜半岛事务办公室主任。先后参与了关于朝鲜半岛问题的日内瓦四方会谈，以及关于朝核问题的北京六方会谈，并于 2005 年在第四轮六方会谈中，策划和执笔起草了“9.19 共同声明”，该文件成为六方会谈各方迄今均承诺遵守的实现朝鲜半岛无核化的共同纲领。杨希雨自 2010 年起还兼任博鳌亚洲论坛研究院执行副院长，负责博鳌亚洲论坛有关活动的主题议题规划，及论坛相关研究报告的组织与撰写工作。

Mr. Yang Xiyu is Senior Fellow at China Institutes of International Studies (CIIS), majoring in policy research on Asia Pacific affairs. He is also Executive Vice President at Institute of Boao Forum for Asia to conduct research and planning of programs. Before he moved to CIIS in 2008, he was a career diplomat, and served as the founding Director of the Office on Korean Peninsula Issues of Chinese Foreign Ministry between 2004 and 2005, during which he initiated, and drafted the "9.19 Joint Statement" of the Six Party Talks, that is the commonly accepted as the guidance for denuclearization on the Peninsula. He also took part in the Four Party Talks between 1996 through 1998, as Representative for China at the Working Level Meeting of the Four Party Talks in New York, and Assistant to the Head of Chinese delegation at the Four Party Talks in Geneva. He worked in Chinese Embassy in the US, as First Secretary, and Councilor between 1994 through 1998, and Councilor in The Chinese Permanent Mission to the United Nations between 2002 and 2003.



**侯秉东**  
Prof. Gordon Houlden

阿尔伯塔大学中国学院院长、政治学教授。1976年加入加外交部，在外交部任职期间，有21年承担与中国有关事务，曾5次派驻中国。2008年就职阿尔伯塔大学之前，担任加外交部东亚局局长，业务范围包括中国、日本、韩国、朝鲜和蒙古。



Gordon Houlden is the Director of the China Institute, Professor of Political Science and Adjunct Professor of the Alberta School of Business at the University of Alberta.

Professor Houlden joined the Canadian Foreign Service in 1976, serving in Ottawa and abroad. Twenty-two of his years in the Canadian Foreign Service were spent working on Chinese economic, trade and political affairs for the Government of Canada including five postings in China. He also served at Canadian Embassy in Havana and Warsaw, and at Canada National Defence College. His last assignment before joining UAlberta in 2008 was as Director General of the East Asian Bureau of the Department of Foreign Affairs and International Trade, responsible for Greater China, Japan, the Koreas and Mongolia.

Under Professor Houlden's leadership, the China Institute has focused on contemporary China studies, with an emphasis on Canada's trade, investment and energy linkages with the PRC. The China Institute maintains the most comprehensive database regarding Chinese investment in Canada.



**蒙特·索尔伯格**  
Hon. Monte Solberg

新西部公共事务咨询公司 (New West Public Affairs) 总裁，就政府关系、公共事务等为加拿大公司和组织提供咨询。曾于 1993 年至 2008 年担任加联邦众议员。在哈珀任总理期间，担任公民和移民部部长、人力资源与社会发展部部长。特鲁多任总理后，任政府财政及外交事务影子部长。现在是政治评论家和演讲家。

Monte is the Principal of New West Public Affairs. Since 2008 he has provided communications, government relations and public affairs advice to some of Canada's largest companies and organizations.

Previously, Monte was a Member of Parliament (Medicine Hat) from 1993 – 2008. He served under Prime Minister Harper as Minister of Citizenship and Immigration, and as Minister of Human Resources and Social Development. He served on various cabinet committees including Operations, Economic Growth and Long-term Prosperity, and Foreign Affairs and National Security.

While in Opposition, Monte served as his party's Chief Critic for Finance and Foreign Affairs. Parliament Hill staffers selected Monte as one of the top communicators in Parliament.

He is a popular political commentator and speaker.



## 赵朴

Amb. Guy Saint-Jacques

- 1978-1980 加拿大驻扎伊尔大使馆二秘
- 1980-1982 加拿大外交部科学、环境与交通处任职
- 1982-1984 香港中文大学学习普通话
- 1984-1987 加拿大驻华使馆经济与贸易处一秘
- 1987-1989 加拿大外交部能源与环境处环境事务副主任
- 1989-1991 加拿大外交部助理副部长行政助理
- 1991-1995 加拿大驻美国使馆能源事务参赞
- 1995-1999 加拿大驻华使馆政治与经济公使
- 1999-2001 加拿大外交部人事处和任命处处长
- 2001-2004 加拿大外交部人事管理局局长
- 2004-2008 加拿大驻英国副特派专员
- 2008-2010 加拿大驻美国使馆参赞、副馆长
- 2010-2012 加拿大气候变化事务副谈判代表、特使
- 2012-2016 加拿大驻华大使

- 1978-1980 Second Secretary and Vice-Consul, Canadian Embassy Kinshasa, Zaire
- 1980-1982 Desk Officer, Sciences, Environment and Transportation Division, Department of External Affairs
- 1982-1984 Mandarin language training, Chinese University, Hong Kong
- 1984-1987 First Secretary and Consul (Economic and Trade Sections), Canadian Embassy, Beijing, China
- 1987-1989 Deputy Director, Environment, Energy and Environment Division, Department of External Affairs
- 1989-1991 Executive Assistant to the Associate Deputy Minister, Department of External Affairs
- 1991-1995 Counsellor (Energy), Canadian Embassy, Washington, USA
- 1995-1999 Minister (Political and Economic), Canadian Embassy, Beijing, China
- 1999-2001 Director, Personnel (Political and Commercial) Division, and Director, Assignments Division, Department of Foreign Affairs and International Trade
- 2001-2004 Director General, Personnel Management Bureau, Department of Foreign Affairs and International Trade
- 2004-2008 Deputy High Commissioner, High Commission for Canada, London, United Kingdom
- 2008-2010 Minister and Deputy Head of Mission, Canadian Embassy, Washington, USA
- 2010-2012 Chief Negotiator and Ambassador for Climate Change, Government of Canada, Ottawa
- 2012-2016 Ambassador, Canadian Embassy, Beijing, People's Republic of China



## 罗 岚

Amb. Robert Wright

阿尔伯塔大学中国学院高级研究员、加拿大全球事务研究所顾问委员会成员。2005年至2009年，任加驻华大使，2001年至2005年，任加驻日本大使，1995年至2001年，任加外交部国际贸易副部长、外交事务助理副部长。此外，曾任加驻美国使馆副馆长、加驻世贸组织代表团副团长。2009年离开外交部后，成为中国、日本外交和贸易政策评论员。

Rob Wright served as Canadian Ambassador to China from 2005-2009. He also served as Canadian Ambassador to Japan from 2001 to 2005.

From 1995-2001 he was Canadian Deputy-Minister for International Trade and Associate Deputy-Minister of Foreign Affairs.

Over the course of his 38-year career in public service he held a range of other positions including, Deputy-Head of the Canadian Embassy in Washington, D.C., Director General responsible for Canada-U.S. relations and Deputy-Head of the Canadian delegation to the World Trade Organization in Geneva. He served on the Canadian delegations to both the Tokyo Round and Uruguay Round of multilateral trade negotiations.

He retired from public service in 2009. Since that time he has been a commentator on foreign and trade policy, particularly relating to China and Japan. He is a member of the Advisory Council of the Canadian Global Affairs Institute and is a Senior Fellow at the China Institute of the University of Alberta.

He lives in Ottawa and Chelsea, Quebec.



**柯非普**  
Amb. Philip Calvert

阿尔伯塔大学中国学院高级研究员。1984年至1987年，任加驻华贸易专员。1994年至1997年，任加驻华使馆经济参赞。2004年至2008年，任加驻华使馆副馆长。此外，在加外交部还担任过北亚局局长、中国加入世贸组织副谈判代表、贸易技术壁垒处处长等职。2012年至2016年，任加驻泰国、柬埔寨和老挝大使。



Philip Calvert is a Senior Fellow with the China Institute at the University of Alberta. He served in Beijing as a Trade Commissioner (1984-87), Economic Counsellor (1994-1997) and Minister and Deputy Head of Mission (2004-2008). In Global Affairs Canada he served as Director General for North Asia, Deputy Chief Negotiator for Canada during China's accession to the WTO and as Director of the Technical Barriers to Trade Division. Most recently he spent 2012-2016 as Canada's Ambassador to Thailand, Cambodia and Laos.

Mr. Calvert has a strong background in advancing and negotiating Canada's commercial and political interests internationally and multilaterally and is an experienced trade negotiator. He has significant experience in developing and implementing policy initiatives, including political, commercial and trade policy. Mr. Calvert spent 14 years in the field, including four positions at the Ambassador level, and 10 years working in China. Mr. Calvert holds a strategic vision and strong management skills, including crisis, communication, financial management and media relations skills.

Mr. Calvert also acts as Senior Research Associate, Centre for Asia-Pacific Initiatives, University of Victoria and a Senior Fellow with the Institute of Asian Research at the University of British Columbia.



## 何芬丽

Ms. Martha Hall Findlay

加拿大西部基金会总裁、首席执行官；卡尔加里大学公共政策学院研究员，研究领域为全球背景下的加拿大经济、社会与环境发展。2008年至2011年，任加联邦众议员，系财政委员会、交通委员会、政府行动与国际贸易委员会成员。在通讯技术领域有25年的从业经历。

Martha Hall Findlay joined the Canada West Foundation as President and CEO on September 1, 2016.

Martha is a thought leader whose insight on issues such as pipelines, international trade, foreign investment and foreign affairs, energy and the environment, and supply management have framed the debate for decision-makers and everyday Canadians. Her career has been diverse, spanning law, technology, politics and public policy.

Previously, Martha was the Chief Legal Officer of EnStream, a Rogers/Bell/TELUS mobile payments joint venture. As a lawyer, senior business executive and successful entrepreneur, Martha has more than 25 years of domestic and international experience with major multinationals as well as startups, primarily in telecommunications and technology.

As an Executive Fellow at the University of Calgary's School of Public Policy, Martha focused on Canadian economic, social and environmental prosperity in a global context.

She was a member of Parliament from 2008 to 2011, and served as a member of the House of Commons Standing Committees for Finance; Transport; Government Operations and International Trade.

Martha has served as a board director and executive for several policy, environmental, community and cultural organizations, including the Couchiching Institute on Public Affairs; the Canadian Centre for Responsibility to Protect (CCR2P) at University of Toronto's Munk School of Global Affairs; the Georgian Bay Association and Alberta's CKUA not-for-profit radio network. She is currently Chair of the Board of Alpine Canada and a member of the Advisory Council for the University of Ottawa's Positive Energy project.



## 布莱恩·乔布

Prof. Brian Job

不列颠哥伦比亚大学政治学教授，该校亚洲研究院副院长、安全与国防论坛主任，加拿大亚太基金会高级研究员。其主要研究领域是亚太安全问题以及加拿大亚洲事务参与等，并积极参与亚太安全合作理事会（Council of Security Cooperation in the Asia Pacific, CSCAP）等地区性专家机构、二轨对话等，在该理事会担任《地区安全观》白皮书（Regional Security Outlook）总编。还系东盟地区论坛加拿大杰出成员。

Professor of Political Science and Associate Director, Institute of Asian Research, UBC.

Brian L. Job is Professor of Political Science and Director of the Security and Defence Forum program at the University of British Columbia and Senior Fellow of the Asia Pacific Foundation of Canada. Job's research and writing is focused upon Asia Pacific security issues and Canadian engagement with Asia. Job is involved in regional expert networks ('Track 2' activities), particularly with the Council of Security Cooperation in the Asia Pacific (CSCAP), currently serving as Editor of CSCAP's Regional Security Outlook. He is one of Canada's designated EEPs for the ASEAN Regional Forum.





# 2017

